

La Voz de Menorca

Número suelto 5 ets.

DIARIO REPUBLICANO

Año II.—Número 210

SUSCRIPCIÓN { En la isla, al mes ptas 4'00
Resto de España 1'25
Extranjero 2'00

MAHON, SÁBADO 8 JUNIO 1907

REDACCION Y ADMINISTRACION
INFANTA, 17—TELÉFONO 86

El proceso del atentado

Madrid 4

Llegada de los procesados

A las doce menos cuarto llegó a la Audiencia el coche celular, deteniéndose ante la puerta principal.

Dos parejas de Seguridad la daban escolta marchando la una delante y la otra detrás del vehículo.

Una sección de la guardia civil formó desde el coche hasta el interior del vestíbulo.

Todos los procesados venían esposados.

El primero que asomó por la plataforma fué don Francisco Ferrer, quien á pesar de las esposas que sujetaban sus muñecas, en un salto se puso á la puerta del edificio.

Los guardias ayudaron á descender á los demás procesados.

D. José Nakens vestía de negro. Está más delgado y en su rostro se advierten las huellas del cautiverio que sufre.

Isidro Ibarra, Mata, Mayoral y Martínez visten igualmente traje obscuro. Ferrer lleva terno claro á cuadros.

Entre una doble fila de guardia civil fueron trasladados á los calabozos de detenidos. Todos van tranquilos y serenos.

El coche celular partió en seguida, yendo á la Cárcel de Mujeres, donde recogió á la procesada esposa del ex sargento Mata.

Esperando á los procesados

Ya constituido el tribunal, el presidente dice al ujier de estrados:

—Que entren los procesados.

—Señor—contesta el portero—los están esposando.

En la sala reina un gran silencio mientras se espera que lleguen los procesados.

El tiempo pasa y éstos no comparcen.

Al fin, un ujier dice:

—Señor, ya vienen.

¡Poco después entre numerosos guardias civiles, entra Ferrer, á quien sigue Nakens y después van presentándose los demás procesados.

En el banquillo se sientan por este orden:

Ferrer, Nakens, Ibarra, Mayoral, Aquilina Martínez, Bernardo Mata y su mujer Concepción Pérez.

Audiencia pública!

El presidente da la voz de ¡Audiencia pública! y poco á poco entran en la Sala algunas personas que, tranquilamente, van tomando asiento en los bancos.

La entrada del público dura algunos minutos, pues el acceso á la sala solo se permite de uno en uno.

Cando la puerta se cierra definitivamente, en la parte de la sala destinada al público, hay poca gente.

Descontando guardias y policías, apenas hay allí treinta personas.

En los estrados y detrás de las mesas de los periodistas hay bastantes letrados.

COMIENZA LA SESION

Lectura de conclusiones

El Sr. Albaladejo declara abierta

la sesión é inmediatamente el secretario, Sr. Jiménez de la Puente, procede á dar lectura á los escritos de conclusiones del fiscal y las defensas.

Los procesados escuchan atentamente cuando lee el secretario.

Esta diligencia preliminar dura cinco cuartos de hora.

Declara Ferrer

Terminada á las tres la lectura de los escritos de conclusiones, el presidente dice:

—Francisco Ferrer, levántese.

El procesado se pone en pie y el señor Albaladejo le dirige las preguntas generales de la ley, diciendo el Sr. Ferrer que tiene cuarenta y ocho años, que es de estado casado, natural de Abella, provincia de Barcelona, y que no ha sido procesado nunca.

Pregunta el fiscal

Comienza después el interrogatorio del fiscal.

Fiscal.—¿Conocía á Mateo Morral? Procesado.—Sí, señor.

F.—¿Desde cuando? P.—Desde dos años antes del atentado.

F.—¿Usted sabía que Morral tenía disgustos con su familia? P.—Sí, señor, algunos.

F.—¿Por qué? P.—Porque no quería cooperar á una obra que le disgustaba.

F.—¿Qué obra era esa? P.—La de tener una obra y ganar mucho dinero.

F.—¿Y por qué le molestaba eso? P.—Porque no podía ver sufrir á los obreros.

F.—¿Es decir, que trabajaba contra la obra de su padre? P.—No, señor; yo no he dicho eso. Lo que él no podía soportar era ver sufrir á los obreros; pero esto no quiere decir que conspirase contra los intereses de su padre. Lo que hizo fué abandonar la fábrica, lo cual disgustó mucho á su padre. Todo eso me lo dijo cuando tuvo confianza conmigo.

F.—¿Usted recuerda cuándo se separó Mateo Morral de su familia? P.—Cuando fué á la Escuela Moderna era el 2 de Enero de 1906, y me dijo que entonces se había ido de su casa.

F.—¿Recomendó usted á Morral á un tal Oñate para que lo tuviese como huésped? P.—Sí, señor; pero no recuerdo en qué fecha.

F.—¿Usted presentó á Mateo Morral en la casa de huéspedes con otro nombre? P.—Sí, señor; con el de Mateo Roca.

F.—¿Y por qué le dió ese nombre? P.—Porqué como tenía una hermana en la Escuela, las demás muchachas se reían del nombre de Morral; en fin, que ese nombre de Morral sonaba mal, y por eso convinimos en darle otro.

F.—¿Llevó usted á una señorita rusa á la misma casa de huéspedes á donde llevó á Morral? P.—Llevarla, llevarla precisamente, no; lo que hice fué recomendarla—dice Ferrer dando evidentes señales de molestia.

F.—Le ruego que no le molesten mis preguntas.

P.—Molestarme, no; lo que hay es que he visto muchas cosas, y sé que se trata de sacarle punta á todo.

El presidente llama al orden al procesado, y el fiscal le advierte que guarde compostura.

P.—Dispense, dispense.

Después de este incidente, Ferrer manifiesta que á esa señorita rusa se la recomendó un amigo de París, pero que no sabe el objeto que la llevó á Barcelona.

F.—¿Qué cargo tenía Mateo Morral en la Escuela Moderna? P.—El de bibliotecario.

F.—¿Tenía Morral amistad con la señorita rusa? P.—Sí, señor; iban á veces juntos.

F.—¿Usted fué en una ocasión á un meeting que se celebró en Sabadell? P.—Yo, no señor.

F.—¿Y la señorita rusa? P.—Sí, señor; recuerdo que fué á ese meeting.

F.—¿Morral y la rusa estuvieron al mismo tiempo en la casa de huéspedes de Oñate? P.—Creo que no; Morral fué cuando la rusa se había ya marchado.

Dice que estuvo con Morral en Sabadell dos veces visitando la fábrica. Me dijo—añade—que estaba muy contento en la casa de huéspedes porque debajo había un Centro societario.

F.—¿Cuándo se despidió de usted Morral? P.—El día 20 de Marzo, y desde entonces no le volví á ver.

F.—¿Cuando Morral fué á vivir á la calle de Bailén ¿no firmó usted el contrato y pagó el alquiler? P.—Verá usted lo que ocurrió. En la biblioteca de la Escuela Moderna no cabían ya los libros y hubo necesidad de tomar un piso para almacenarlos.

En esa época, Mateo Morral era ya bibliotecario y juntos alquilamos el piso. Al preguntárseme que á nombre de quién se extendía el contrato del piso, dije que era lo mismo que fuese al mío ó al de Morral.

F.—¿Usted pagó los alquileres? P.—Los primeros sí, señor. Inmediatamente que estuvo alquilado el piso, di orden al carpintero para que hiciera estantes en todas las habitaciones.

F.—¿Usted no se enteró de que Morral llevó allí muebles y se fué á vivir? P.—Me enteré cuando el 4 de Junio me detuvieron.

F.—¿Usted no supo que Morral sacó de la caja de la Escuela Moderna 400 pesetas para hacer unos pagos? P.—Yo no supe nada.

F.—¿Pero si lo hubiera hecho, en los libros de la Escuela Moderna hubiera constado? P.—Sí, señor.

F.—¿Morral tenía gran amistad con usted? P.—Sí, señor.

F.—¿No tenía secretos para usted? P.—Así lo creía; pero después pude convencirme de que estaba equivocado: Morral tenía secretos para mí.

F.—¿Usted no supo que Morral, con

el nombre de Prat, facturó unas bombas á París? P.—Yo no supe nada.

F.—¿Cuando en París se arrojó la bomba contra el rey de España, dónde estaba usted? P.—En Barcelona.

F.—¿Usted asistió á alguna sesión de juicio oral de aquella causa? P.—Sí, señor, asistí á una sesión porque conocía á Malato por haber éste escrito algunas cosas para la Escuela Moderna.

F.—¿Tenía usted de profesora en la Escuela Moderna á Soledad Villafraanca? P.—Sí, señor.

F.—¿Usted tenía relaciones íntimas con ella? El procesado titubea, y al fin contesta afirmativamente.

Al salir de la Escuela Moderna—dice—me fuí á la estación y tomé el tren, dirigiéndome á Mongat, donde estaba Riego.

F.—¿Quién es Riego? P.—Riego es mi hijo, un niño de seis años.

F.—¿Es hijo de usted y de quién más? P.—De su mamá. (Risas.)

El presidente llama al orden al procesado, quien solicita de nuevo que le dispense.

F.—¿Quién es su mamá? P.—Leopoldina Bonald.

F.—¿Usted estaba casado con ella con arreglo al rito anarquista? P.—No sé lo que es eso.

F.—¿Pero usted estaba casado con ella? Y.—En la forma que me lo permiten las leyes.

F.—¿Qué forma es esa? P.—Como yo tuve la desgracia de tenerme que separar de mi mujer, ya no me podía volver á casar, porqué las leyes españolas no lo permiten, y entonces convinimos con la familia de Leopoldina en unirnos amigablemente hasta que dejásemos de querernos. Así lo hicimos, y juntos vivimos hasta que comprendimos que no nos queríamos.

Pero no he seguido explicando lo que hice el día 31 de Mayo. Cuando llegué á Mongat fuí á la escuela á buscar á mi hijo como todos los jueves. Pasé la tarde con él y por la noche regresé á Barcelona.

Fuí á la Escuela Moderna; después á cenar á la pensión Rosa; después á tomar café y luego á acostarme á la calle de Bailén, 56.

F.—¿El día primero de Junio, qué hizo usted? P.—Aquél día pensaba marchar á París; pero al leer en los periódicos la noticia de la bomba y que algunos diarios decían que el autor se llamaba Morral, mi impresión fué tremenda y desistí del viaje hasta que supiese si realmente era Mateo Morral el que había arrojado la bomba, porque había una gran confusión acerca del nombre del autor del atentado.

Unos periódicos decían que se llamaba Morán y otros Morral.

Cuando supe que, en efecto, el que había arrojado la bomba era Mateo Morral, y que se había hospedado en el Hotel Iberia, donde yo me hospedaba siempre que iba á Madrid, temí que Morral hubiese dado lo mi nombre en el hotel y me hubiese comprometido.

F.—¿Por que tenía usted tal temor de que Morral hubiese hecho eso? El procesado, descomponiéndose, dice: —¡Por—que el hombre que tira una bomba es capaz de todo!

Dice que escribió á Nakens encargán-

dole unos libros para la Escuela Moderna, remitiéndole, al mismo tiempo, un cheque de mil pesetas.

Nakens ne aceptó el encargo; pero el procesado le dijo que guardase las mil pesetas para otra ocasión.

F.—¿No le decía usted á Nakens en su carta: no olvide usted á este anarquista?

P.—Eso se lo decía en broma.

El letrado Sr. Iglesias interrumpe al fiscal protestando contra algunas preguntas que hace al procesado.

La presidencia le obliga á guardar silencio.

Dice después Ferrer que no ha tenido trato alguno con Julio Comba ni con Apelo, y que no fué nunca á la redacción del periódico *El Rebelde*.

Añade que de 1874 á 1882 fué inventor de ruta en un ferrocarril catalán y que durante la época en que desempeñó el destino no ocurrió más que un pequeño descarrilamiento.

F.—¿De qué vivió usted cuando dejó el destino?

P.—Me fui á París y allí puse una cervicería ayudado por los amigos, y además me dediqué á profesor de lenguas.

Niega que ofreciese dinero para ese periódico; pero reconoce que en varias ocasiones mandó algún dinero á Estévez, Malato, Vallina y otros.

Però niega que ni esas cantidades ni las que envió á Holanda á Leopoldina Bonald, fuesen para hacer propaganda anarquista.

F.—¿Usted tenía fondos en el Banco á nombre de Mateo Morral?

P.—No era así, aun cuando lo parezca. Yo compré una caja para tenerla con valores en el Credit Lyonnais, y autoricé la firma de Morral, porque iba á ser mi bibliotecario, y era, por tanto, mi hombre de confianza.

F.—¿Cuando estaba usted ya preso, ordenó que destruyesen los libros de cuentas de la Escuela Moderna?

P.—Sí, señor; porque como había intervenido en ellos Morral, no quería tener nada de aquel hombre.

Dice después que heredó una casa que le produce 36.000 pesetas de renta.

F.—¿Con esos 36.000 francos, atendió usted á los gastos de la Escuela Moderna?

P.—Sí, señor. Esa Escuela no le cuesta 75.000 francos al año?

P.—Al año, no, señor; eso me ha costado en cinco años.

A instancia del fiscal se le pone de manifiesto la maleta que Mateo Morral dejó en la casa de la calle Mayor, y el procesado dice que no sabe de quién es.

Lectura de cartas

También se da lectura, por el secretario, de varias cartas de Ferrer. Una de ellas es para Nakens, á quien dice que trata únicamente de hacer anarquistas convencidos.

Otras cartas son para Leopoldina Bonald, á la cual da consejos, atacando á la religión y á los sistemas de enseñanza al uso. También aboga en esas cartas por la revolución social, diciendo que no le preocupa formar buenos obreros, ni buenos comerciantes, sino centros aptos para destruir el orden social existente.

El procesado reconoce esas cartas.

F.—Aunque usted lo niega, ¿es cierto que, conocedor usted de que Morral pretendía atentar contra los reyes, usted le auxilió á la realización de ese proyecto, facilitándole dinero para que hiciera el viaje á Madrid?

P.—No, señor, no es cierto—dice con gran firmeza el procesado,

F.—No tengo más que preguntar

Descanso

Presidente.—Se suspende la sesión por diez minutos.

Los procesados se levantan del banquillo y salen de la sala.

Eran las cinco de la tarde.

Ferrer ha dado muestras en esta primera parte de su interrogatorio de entereza y sinceridad.

Se expresa con marcado acento catalán, y á veces, con cierta dificultad, á causa del estado nervioso que le domina.

En alguna ocasión se ha excitado bastante, dando lugar á que el presidente le llamase al orden.

Entonces Ferrer, como reaccionando, solicita humildemente que le dispensen.

SE REANUDA LA SESION

Interrogan las defensas

Pregunta el defensor de Ferrer, señor Iglesias.

D.—¿Ha dicho usted que el año 1884 emigró usted á París?

P.—Sí, señor; emigré por disgustos de familia.

D.—¿Allí tuvo usted relaciones con los emigrados políticos?

P.—Sí, señor.

D.—¿Tuvo usted amistad con Ruiz Zorrilla?

P.—Sí, señor.

D.—¿Estaba usted afiliado al partido progresista?

P.—Sí, señor.

D.—¿Dió usted lecciones en París á la señorita Menier?

P.—Sí, señor, y se operó un cambio en sus ideas.

D.—¿Esa señorita le hizo á usted el legado de una casa?

P.—Sí, señor.

D.—¿Fué por agradecimiento?

P.—Yo creo que sí, señor.

D.—¿Le impuso alguna condición la señorita Menier en ese legado?

P.—No, señor; ninguna.

D.—¿Después fué usted á Barcelona y fundó la Escuela Moderna?

P.—Sí, señor; antes de morir la señorita Menier y por consiguiente antes de poseer la casa. Atendí á la Escuela con dinero que ella me mandaba cada trimestre.

D.—¿Fué la señorita Menier á ver la Escuela Moderna?

P.—No, señor.

D.—¿Cuándo conoció usted á Mateo Morral?

P.—Dos ó tres años antes del suceso, en una reunión que hubo para la propaganda de la enseñanza laica.

D.—A partir de la época en que fundó usted la Escuela Moderna, ¿abandonó usted las ideas políticas para dedicarse de lleno á la enseñanza?

P.—En absoluto.

D.—¿Leopoldina Bonald conoció la estructura de la Escuela Moderna?

P.—Sí, señor.

D.—¿Después de conocer Leopoldina lo que era la enseñanza racionalista, fué cuando hizo esa señora el viaje á Holanda?

P.—Sí, señor.

D.—¿Hizo el viaje Leopoldina para propagar en Holanda esa clase de enseñanza?

P.—Ese era el pretexto, es decir, el viaje fué para disimular nuestra situación; pero en realidad era para separarnos.

A instancias del Sr. Iglesias explica el señor Ferrer lo que es la enseñanza racionalista y el alcance que desea dar á las frases de que *hay que hacer revolución social*, consignadas por el procesado en algunas cartas.

El procesado manifiesta que esa revolución consistía en hacer conscientes á todos los hombres. Que tuvieran éstos perfecta idea de sus deberes y derechos, y que solo obrasen por los dictados de la razón.

Añade que en la Escuela se daban conferencias de vulgarización científica por los señores Odón de Buen y Martínez Vargas.

A esas conferencias asistían los niños mayores de catorce años, sus familias y el público en general.

D.—Mateo Morral, ¿era un hombre culto en la verdadera acepción de la palabra?

P.—Hasta ese punto, no; pero era bastante instruido.

D.—¿Cree usted que á Morral le podían ser beneficiosas esas conferencias?

P.—Antes creía que sí; pero después me he podido convencer de que no podían servirle de gran cosa.

D.—¿Quería Morral fundar una Escuela Moderna en Sabadell?

P.—Sí, señor; varias veces me habló de ese proyecto y me pidió que le cediera algún profesor de los cuatro que tenía.

Dice que cuando Morral le habló de que deseaba quedarse en la Escuela Moderna porque tenía graves disgustos con su padre, él le ofreció el cargo de bibliotecario, pero aconsejándole que, antes de todo, procurase quedar bien con su padre.

Dice también, contestando á preguntas de su defensor, varias veces, estando el procesado en su despacho con Soledad Villafranca, entró Morral, advirtiéndole en él algo anómalo en su cara.

D.—¿Qué fué lo que usted notó en Morral en esas ocasiones?

P.—Una mirada rara; en fin, algo muy extraño que aquel hombre manifestaba á veces.

D.—¿Usted sabe si Morral se enamoró locamente de Soledad Villafranca?

P.—Eso se dijo; pero yo no ví nada que me lo indicase.

Dice que fué á ver á un abogado amigo suyo para consultarle acerca de lo que debía hacer para que su fortuna, el día que él muriese, se destinase á la enseñanza racionalista.

D.—¿Qué le contestó á usted ese abogado?

P.—¡Oh! Para mí la contestación fué muy mala, porque me llamó chiflado y se echó á reír.

D.—¿Quien era ese abogado?

P.—No se si decirlo, por si le causó algún perjuicio; pero, en fin, como me contestó con sinceridad y honradez, no debo tener inconveniente en decirlo. Era el Sr. Sol y Ortega.

D.—¿Morral le dijo que tenía intereses en la fábrica de su padre?

P.—Me dijo que sí, pero ignoro cuanto poseía y si liquidó al marcharse de su casa.

D.—¿Qué pagaba Morral en la casa de Oñate?

P.—Creo que cien pesetas.

Manifiesta que nunca vió á Morral hacer gastos extraordinarios.

Habla después el procesado de una operación de crédito que hizo con objeto de ampliar su plan de enseñanza racionalista.

A propuesta de la defensa, la sala acuerda que se admitan como prueba unos documentos, en virtud de los cuales se justifica que el viaje que Francisco Ferrer tenía proyectado á París para el 1.º de Junio, era para hacer una hipoteca sobre la casa que allí poseía.

Dice que conocía á Nakens por sus escritos y siempre le consideró como un furibundo «antianarquista», á quien admiraba.

D.—¿Por qué asistió usted á la vista del proceso de la calle de Rouen en París?

P.—Por lo mismo que deseó asistir toda la colonia española; por oír las

declaraciones de Estévez y Lerroux.

Ruidoso incidente

D.—¿Usted ha hecho manifestaciones que no constan en autos?

P.—Sí, señor; un día le pregunté al juez si me concedería la libertad provisional y me dijo: Por mi...

El fiscal, al oír esta contestación, se revuelve airado y dice:

—Señor presidente, eso es inexacto, y sobre ser completamente inexacto, es una injuria que no debo permitir, ni la Sala tampoco.

Quando el procesado le preguntó al juez si le concedería la libertad provisional, el juez le contestó que formulase su petición por escrito y daría traslado de ella al fiscal.

Yo entonces, allí presente, le dije al procesado que no tenía inconveniente en decirle de palabra lo que tal vez dentro de media hora autorizaría con mi firma; esto es, que me opondría á su pretensión.

Ya ve el tribunal lo ocurrido, y no consiento en virtud de la representación que ostento, se pregunte si se han hecho manifestaciones distintas que las que constan en el sumario.

D.—Señor presidente, yo no he preguntado si se han hecho manifestaciones distintas á las que figuran en el sumario, sino si se han hecho otras además de esas.

F.—Repito que conceptúo la pregunta injuriosa, y pido que conste mi protesta en el acta.

P.—Que conste la protesta, Señor letrado ya ve que la presidencia tiene todas las consideraciones debidas; pero no debo permitir que siga por ese camino.

D.—Señor presidente, se coarta el derecho que me asiste, y no se coarta por obra de la presidencia.

F.—Aquí no se ejerce coacción sobre nadie.

Presidente.—No hay coacción, ni hay más presidencia que ésta (señalándose á sí mismo.)

El Sr. Iglesias hace aún algunas preguntas y termina de interrogar.

Crónica local

MEMORANDUM

Para mañana

Santos del día.—Santos Ricardo y Julian.

Sol.—Sale á las 4 h. 21 m. mañana, pónese á las 7 h. 15 m. tarde.

Luna.—Sale á las 3 h. 59 m. madrugada, pónese á las 6 h. 18 m. tarde.

Coche-correo.—Llega de Ciudadela y pueblos del interior á las 11 y 10 minutos mañana; sale para dichos puntos á las 2 de la tarde.

Vapores-correos.—Sale para Barcelona con escalas en Alcudia y Ciudadela á las 6 de la mañana.

Oficinas.—Cerradas por ser día festivo.

Giro mutuo.—Cerradas como las anteriores.

Telegrafos.—De Sol á Sol el Semáforo de Bajolí.—De 8 mañana á 9 noche las Administraciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana las de Alayor y Mercadal estando cerradas por la tarde.

Telefonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red Interurbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados paquetes postales, de 9 á 12 mañana.

El capitán general.—En la tarde de ayer el capitán general de estas islas señor Ortega visitó los cuarteles de la Explanada, efectuando un minucioso registro á todas las dependencias del mismo. Al salir del cuartel situó en la Explanada presenciando las maniobras de

un batallón del Regimiento Infantería de Mahón n.º 63, que estaba efectuando la instrucción.

Luego dió un paseo por la carretera de San Luis visitando el solar en donde ha de levantarse el cuartel de caballería.

Las Hellets.—Anoche celebró su beneficio en el Teatro Principal, la tan aplaudida pareja de baile «Las Hellets».

El público numeroso que asistió á la función citada premió con justos aplausos los bailes que ejecutaron, recibiendo al final de la función algunos regalos, obsequios de la Empresa y admiradores de las diminutas artistas.

Ca próxima semana será la última en que trabajarán en nuestra ciudad, por cuanto el 28 del presente mes deben debutar en Sevilla.

Sesión.—Siempre que se reúne el debido número de concejales, esta noche á las seis celebrará nuestro Ayuntamiento la sesión ordinaria semanal.

Mañana, como de costumbre habrá baile en el casino «El Consey» á cargo de la comisión recreativa «El Trebol».

División naval.—Ayer mañana se hicieron de nuevo á la mar los destroyers «Osado» y «Proserpina», llevando á su bordo al Jefe de la División naval, almirante Morgado.

Dichos buques visitaron el puerto de Ciudadela, regresando al nuestro sobre las seis y media de la tarde.

Dícese que la División naval de instrucción abandonará las aguas de nuestro puerto el miércoles próximo.

El correo de Cartagena.—La próxima semana es probable llegue á nuestro puerto el vapor *Correo de Cartagena* adquirido por la empresa explotadora de los restos del vapor *Isaac Pereire* naufragado en las inmediaciones de *Cala Mesquida*.

Solidaridad Balear.—Como no ignoran nuestros lectores «La Última Hora» de Palma abrió un concurso bajo el siguiente tema:

«¿Es conveniente para esta Provincia a constitución de la «Solidaridad Balear» bajo la misma forma que está constituida en Cataluña?»

Terminado el plazo concedido para presentar los trabajos que obtienen al premio concedido por dicho diario, el jurado premió los siguientes artículos de los autores que se citan:

Del artículo señalado con el lema *Iris*, favorecido con el primer premio, D. Gabriel Alomar.

Del que lleva el lema *Labora tacite*, que ha obtenido el segundo premio, don Gil Pol.

Del tercero, cuyo lema es *Cataluña, te admiro!* es autor D. Genaro López Chust.

En breve se publicarán en el periódico citado los trabajos premiados.

Matadero

Reses sacrificadas en el día 7 Junio

1 vaca 163 kilos Vuymenó nou, Alayor.

1 id. 206 id. se Cavallería, Mercadal.

1 ternero 228 id. Binimariá, id.

1 id. 195 id. Mungotre nou.

1 id. 216 id. Cristóbal Guardia, Alayor.

1 id. 196 id. Dayá vey id.

1 id. 118 id. Es.ª se Muntañeta.

2 carneros 22 id. S. Isidru.

3 id. 33 id. Binimerxoch, Alayor.

2 id. 27 id. des Barrancons Villa-Carlos.

6 id. 66 id. Binimerlá, Mercadal.

3 id. 48 id. Teleti de Pedro.

Viaje del kaiser

En la primera quincena del próximo mes, el emperador Guillermo de Alemania hará un crucero por el Mediterráneo.

Su excursión se coincidirá con la inauguración del Instituto Oceanográfico.

El kaiser se propone enviar á esta ceremonia algunos buques.

Con este motivo, se habla de que se encontrará la escuadra alemana con la francesa y con el presidente M. Fallières.

LIGA MARITIMA ESPAÑOLA
Junta Provincial de Mahon

Invitada esta Asociación por Real Decreto de 31 Mayo último, para proponer al Ministerio de Fomento, en el plazo de 15 días, dos Vocales que como Representantes de la Industria formen parte del Consejo de la Producción y del Comercio, se pone en conocimiento de los Sres. socios residentes en esta ciudad, Individuales y Colectivos, que el día 13 del corriente, á las diez y media de la mañana, se procederá á la votación de los dos Vocales en el domicilio de la Junta Central (Zurbano número 8, bajo) pudiéndose emitir los sufragios verbalmente ó por escrito dirigido al Excmo. Sr. Presidente de la Liga.

Mahón 7 Junio de 1907.—El Presidente, Bartolomé Escudero.

PARA VENDER

Lo está en Villa-Carlos una casa situada en la calle Mayor núm 58.

Para informes dirigirse calle Stuart núm. 59.

TEATRO PRINCIPAL
Cinematógrafo y variedades

Extraordinaria sección para hoy sábado 8 Junio de 1907.

ORDEN DEL PROGRAMA

- 1.º Los descamisados.
- 2.º Patria y corazón (muy interesante).
- 3.º Exito cada día mayor del respetado transformista é ilusionista moderno

CAV. PELLERANO

el cual representará los trabajos de rápidas transformaciones que requiere la aplaudida opereta que se pondrá en escena y lleva por título

Las 500 pesetas

- 4.º Un día de hielo (estreno)
- 5.º Caso del oro.
- 6.º Finalizará el espectáculo la notable y graciosa pareja infantil **LAS HELIETS** con sus elegantes y atractivos bailes.

CAFE DEL CENTRO

Desde mañana domingo se servirán los renombrados mantecados al precio de 0'30 céntimos.

SERVICIO TELEGRÁFICO
DE «LA VOZ DE MENORCA»

El proceso del atentado.—Informe Fiscal.—La defensa de Ferrer.

Madrid 7, 23'45.

Hoy se ha celebrado la quinta sesión del proceso del atentado contra los reyes.

El público era numerosísimo, pues había verdadero interés en oír el informe del Fiscal, por cuanto se anunció que pensaba modificar sus conclusiones provisionales, lo que no ha sucedido.

El Fiscal, señor Becerra del Toro, ha empezado por considerar á don Francisco Ferrer como el prototipo del anarquista, añadiendo que la Escuela Moderna, que desde hace tiempo venía dirigiendo, era un plantel de anarquistas.

Reconoce en el Director de «El Motín» D. José Nakens un gran valor cívico, pero que no obstante en el caso de Morral obró como un verdadero encubridor.

Niega el señor Becerra del Toro que Nakens obrara en aquellos momentos impulsado por un miedo insuperable y sostiene la acusación contra todos los procesados, solicitando de la Sala condene á D. Francisco Ferrer y Guardia como cómplice á la pena de diez y seis años, cinco meses y diez y seis días de reclusión temporal, con la accesoria de inhabilitación absoluta temporal en toda su extensión y los otros seis procesados José Nakens, Isidro Ibarra, Pedro Mayoral, Aquilino Martínez, Bernardo Mata y Concepción Pérez, como encubridores, á la de nueve años de prisión mayor, con la accesoria de suspensión de todo cargo y del derecho del sufragio durante el tiempo de la condena para los cinco primeros citados y para la última los que sean compatibles con su sexo.

Terminado el informe Fiscal ha tomado la palabra el defensor de Ferrer, D. Emiliano Iglesias, quien afirma que Mateo Morral es el verdadero tipo del regicida, solitario siempre en todas sus cosas, por lo cual es fácil asegurar que en el atentado de que nos ocupamos Morral no tuvo cómplices de clase alguna, ni hubo cómplice.

Niega el señor Iglesias que Ferrer facilitara dinero á Morral para venir á Madrid y afirma la legalidad de las doctrinas que se predicaban y enseñaban en la Escuela Moderna.

El señor Iglesias termina su brillante informe solicitando de la Sala que para honra de España se absolviera libremente al procesado señor Ferrer.

Terminado este informe, se ha suspendido la vista para continuaria mañana.

Parlamentarias. — Lectura de proyectos.

Madrid 8, 1'00.

En la sesión celebrada ayer tarde en el Congreso dióse lectura á los proyectos de reforma electoral, y administración local y provincial, á los presupuestos de los respectivos departamentos, proyectos complementarios y reformas navales.

Presupuesto de gastos é ingresos.

Madrid 8, 1'25.

El presupuesto de gastos asciende á 1.011.380.066 pesetas y el de ingresos á 1.034.690.477 pesetas.

El presupuesto de Marina aumenta en 18.231.930 pesetas y de la Guerra disminuye en 4.689.407 pesetas.

Se modifica el impuesto de alcoholes y el proyecto sobre utilidades é impuestos sobre vinos.

Suprimese el impuesto sobre navegación marítima de segunda y tercera clases y se equiparan los impuestos de embarque á los mismos precios que rigen en América y el resto de Europa.

Se autoriza para hacer una nueva emisión de la deuda amortizable, dando además la correspondiente autorización á los ministros de Guerra y Marina para enagenar todo el material inútil de que dispongan.

Reformas en Marina.

Madrid 8, 2'10.

Entre las reformas que figuran en el presupuesto de Marina se establece una nueva división diferente á la que actualmente existe.

Los servicios estarán divididos entre el Estado Mayor Central que se fundará en breve y la dirección de la Marina mercante.

El Estado Mayor se encargará de administrar los puertos y arsenales, por suprimirse las capitanías generales de los tres departamentos marítimos.

Las construcciones de nuevos buques se harán en los arsenales de Ferrer y Cartagena, adjudicándose estas por subasta, al mejor postor.

Los gastos para construcciones navales asciende á 20.042.530 pesetas.

Reforma electoral y municipal

Madrid 8, 3'10

En la nueva reforma electoral leída ayer en el Congreso se establece el voto obligatorio, conminando con multas, aunque leves, á los que no lo emitan.

La reforma de administración local es altamente descentralizadora. En todos los Ayuntamientos aumentase el número de sus concejales entre los que deberá haber representantes de todas las fuerzas vivas del país.

Los Alcaldes deberán ser siempre concejales y elegidos por mayoría de ellos, á escepción de los de Madrid y Barcelona.

Los Alcaldes tendrán las mismas facultades que actualmente poseen los delegados del gobierno, fijándose por gobierno las atribuciones que deban tener.

Los diputados y Senadores de la Solidaridad Catalana están algo descontentos del conjunto de los proyectos citados.

BANCO DEL COMERCIO

Sociedad anónima por acciones
MAHON

Cotización oficial de la Bolsa de Barcelona, del 7 Junio de 1907, según telegrama particular recibido por este Banco:

Interior 4 por 100	82'70
Deuda Amortizable 4 por 100	000'00
Acciones f. c. Norte España	62'70
Acciones f. c. Madrid á Zaragoza y Alicante	92'40
Acciones f. c. Medina del Campo á Zamora y de Orense á Vigo	000'00
Acciones Banco Hispano Colonial	71'87
Deuda Municipal de Barcelona 4 1/2 por 100	102'00
Obligaciones Tarragona á Barcelona y Francia 2 1/4 por 100	58'00
Obligaciones Madrid á Zaragoza y á Alicante 4 1/2 por 100	102'25
Francos	11'40
Libras	27'90

Mahón 8 Junio de 1907.

PATRIA

Compañía anónima de Reaseguros
y seguros generales

Domicilio social:

Rambá Santa Mónica, 10-Barcelona

Con gusto publicamos una relación nominal de los subsidios pagados por el ramo popular de enfermedades, desde el mes de Diciembre de 1906 hasta el 31 de Mayo de 1907, por la Agencia de Mahón, Isabel II 21, á saber:

- A don Rafael Carreras Pons, Castillo 234, 18'40 pesetas.
 - A doña Catalina Olives Hernández, San Jerónimo 7, 25'90 id.
 - A doña Antonia Gamundi Pons, Castillo 208, 55'90 id.
 - A don Juan Canelas Velasco, id. 88, 32'90 id.
 - A don Antonio Pons Postela, San Luis (S. L.) 50, 22'90 id.
 - A don Antonio Sint-s Serra, Reina 18, 19'90 id.
 - A doña Teresa Lázaro Coll, Buen Aire 9, 75'40 id.
 - A don Pedro Bestard Fiol, Reina 50, 13'90 id.
 - A doña Mariana García, Portal de Mar 17, 61'90 id.
 - A doña Margarita Bañer Teixidor, San Luis (S. L.) 15, 73'90 id.
 - A don Pedro Valera Quevedo, San Roque 24, 48'90 id.
 - A don José Morales Ursula, Carmen 81, 102'40 id.
 - A don Cristóbal Orfila Pons, Gracia 26, 18'90 id.
 - A don Francisco Bagur Orfila, Carmen 72, 24'40 id.
 - A don Pedro Oliver Febrer, Castillo 811, 25'90 id.
 - A don Pedro Antonio Palou, id. 220, 185'30 id.
 - A don Juan Pons Humbert, Santa Cecilia 18, 16'90 id.
 - A don Juan Alzina Subirats, Carmen 84, 21'40 id.
 - A doña Catalina Sans Feliu, Santa Cecilia 7, 64'90 id.
 - A doña Catalina Sans Ponciana, Infanta 66, 27'40 id.
 - A don Manuel Pons Barceló, San Luis Gonzaga 12, 61'90 id.
 - A doña Rita Camps Riera, Pueblo San Cristóbal, 48'40 id.
 - A don Lorenzo Cavaller Galmés id. id. 15'40 id.
 - A don Cristóbal Vidal Vacarises idem id, 13'90 id.
 - A don Antonio Jordi Bosch, id. id. 12'40 id.
 - A D. Jaime Caselá Allés, Pueblo de San Cristóbal, 15'40 id.
 - A D. Andrés Camps Barber, id., id., 26'40 id.
 - A D.ª Ana Olives Hernández, San Jaime 46 Mahón, 18'40 id.
 - A D.ª Isabel Quevedo Rotger, Reina 49, 19'90 id.
 - A D. José Olaya Pons, Cos de Gracia 152, 48'90 id.
 - A D.ª Margarita Gomila Sintes. San Luis (S. L.) 46, 32'90 id.
 - A D. Agustin Cavallero Orfila, Angel 22, 22'90 id.
 - A D.ª Francisca Portella Triay, San Manuel 5, 40'90 id.
 - A D.ª Ana Fuxá Capella, Cos de Gracia 159, 25'90 id.
 - A D. Miguel Argüelles Andreu, San Juan 6, 66'40 id.
 - A D. Pedro Pons Suaus, calle Ciudadela, 24'40 id.
 - A D. Miguel Sintes Ameller, Infanta 137, 48'90 id.
 - A D. Juan Riudavets Mir, id. 28, 22'90 id.
 - A D.ª Concha Orfila Brusó, Carmen 4, 22'90 id.
 - A D.ª Rita Argüelles Andreu, Infanta 101, 110'00 id.
 - A D.ª Agueda Gonzalez Enrich, Luna 2, 56'40 id.
 - A D.ª María Llabrés Capdevila, Infanta 113, 69'40 id.
 - A D. Miguel Palliser Barber, id. 67, 13'90 id.
 - A D. Emilio Simó Morillo, San Elias 42, 16'40 id.
 - A D. Juan Garriga Coll, San Jerónimo 31, 18'90 id.
 - A D. José Ruiz Barceló, Plana 82, 10'90 id.
 - A D. Francisco Garriga Orfila, Cardena y Orfila 12, 103'90 id.
 - A D.ª Juana Camps Taltavull, San Manuel 31, 14'90 id.
- Total pesetas pagadas 1920'20
Mahón 6 Junio 1907.—El Representante, Juan Salas.

COMANDANCIA DE ARTILLERIA DE Menorca.

Debiendo proceder esta Comandancia á la venta en pública subasta oral de pujas á la llana de un mulo y nueve mulas útiles para el servicio que resultan sobrantes en la misma, cuyo acto tendrá lugar el día 11 del actual y hora de las 10 en el cuartel que ocupa el Grupo de Campaña de esta Comandancia en Villa-Carlos, se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en ella.

Mahón 1.º de Junio 1907.—El Comandante Mayor, Nicolás Martín de Villarragut.

PARA VENDER

Un motor á gas de tres caballos de fuerza, con depósitos, contador y cañería.

Una máquina de torneear hormas. Dos cierras mecánicas y un Vochit. Algunos pares de hormas y una partida de tornillos.

Informes Deyá ó Mahón.

Trabajo al alcance de todos

Se necesitan caballeros y señoras para confiarles trabajo. Pueden ganar 125 á 150 pesetas mensuales trabajando en su casa por nuestra cuenta ó propia. Artículo de gran consumo, fácil, remunerativo y nunca visto. Escribiendo se tiene que franquear respuesta. Dirigirse: «Sociedad Hispano-americana». Ronda de San Antonio 70, principal, primera, Barcelona.

PARA VENDER

Lo está la casa calle del Sol número 60, dando al dorso á la calle de Santa Escolástica, donde forma además otras dos, señalada una con el n.º 1 y la otra sin número. Además hay una cochería.

Informarán en la misma calle del Sol n.º 60.

PARA VENDER

Lo está la casa calle de S. Lorenzo n.º 39.

Para informes en la misma.

SUBASTA

El día 10 de Junio actual tendrá lugar en el domicilio de la «Harinera Mahonesa» de tres y media á cinco tarde de la maquinaria y demás enseres existentes en el edificio sito en la Carretera Nueva de Ciudadela.

PARA VENDER

Lo está la casa situada en la calle de Isabel II n.º 27.

En esta imprenta informarán.

METALES

Se compran en la calle de Cifuentes n.º 9.

PARA VENDER

Lo está en Alayor una casa situada en la Calle de S. José n.º 24.

Informarán Juan Villalonga Sintes Calle S. Nicolás n.º 29.

PARA VENDER

Lo está una casa en Villacarlos, situada en la calle Mayor n.º 67.

Para informes dirigirse en la misma.

OFICIAL PANADERO

Se necesita uno que entienda en la elaboración de pan frances y demás clases de lujo en el horno y panadería de la calle del Carmen n.º 39.

ALCALDIA DE MAHON

Policia rural

Habiendo algunos montones de estiércol depositados en el punto conocido por «Es Gorn d'en mita», se previene á los interesados que si dentro el término de tercero dia, no retiran los expresados estiércoles, lo hará ejecutar á su costa esta Alcaldía, imponiéndoles además la corrección correspondiente.

Mahón 4 Junio de 1907.—José M.ª Mercadal.

Imp. de F. Fábregues á cargo de M. Ribé

La Velera Mahonesa

Participa á los Sres. cargadores y al público en general que actualmente se hallan sus buques á la carga para ésta.

El pailebot «Unión» en Palma, al mando de su patrón Jaime Esnnat.

El pailebot «Anita» en Barcelona, al mando de su patrón José Guerrero.

Para informes y demás dirigirse á sus consignatarios:

En Palma, á D. Bernardo Estela.

En Barcelona Sras. Viudas de Moll y Corominas.

En Mahón D. Miguel Estela.—NUEVA 10.

Para Montevideo y Buenos Aires

en viaje rápido

Saldrá del puerto de Barcelona el día 10 de Junio próximo el vapor italiano de primera clase

“CITTÁ DI NEW-YORK”

PRECIOS DE PASAJE

En 1.ª clase	Ptas. 520.
En 3.ª id.	» 165.
En 3.ª distinguida	» 285.

Para más informes dirigirse á D. Federico J. Cardona, calle de Gracia, 45, ó Muelle.—MAHON.

Sociedad anónima de Navegación Transatlántica

Antes A. Folch y C.ª S. en C.

El día 13 de Junio próximo saldrá de Barcelona para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y veloz vapor

ARGENTINO

Para informes y despacho de pasaje en esta dirigirse al corresponsal de la Compañía Miguel Estela, Nueva, 10.

Gran exposición de muebles de Lujo

EN

CASA SINTES

PERSIANAS

Dando las dimensiones se encargan á la medida en la estereoría de Luis Mas, calle Deyá, núm. 5.

EL CRONOMETRO

Relogeria Castillo, 2

En dicho establecimiento se arreglan toda clase de relojes, máquinas de escribir, fonógrafos, gramófonos, id. de música. etcétera.

Se hacen grabados sobre metal.

Grande y variado surtido en relojes de bolsillo.

Las composturas de relojes se garantizan por un año.

Todo á precios sin competencia

Los Catalanes

Acaban de llegar con un completo y variado surtido de géneros de todas clases, expendiéndolos con una baratura increíble.

Castillo, 44, alios